

FR

Instructions de montage pour carillons 2 tons

Raccordement à un transformateur 8V/1A~

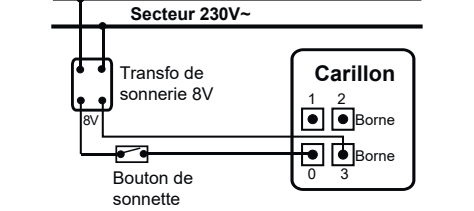
- Retirez ou déclenchez le fusible du transformateur!
- Enlevez le boîtier avant du carillon!
- Faite passer les conducteurs à travers le support du carillon et fixer ce support en prenant soin d’installer le fer verticalement!
- Raccordez les conducteurs selon les schéma de branchement!
- Si le transformateur de sonnette dont vous disposez est trop faible, utilisez le transformateur 1A, référence REV 0504191555!
- Remettez en place le boîtier avant sur le support!
- Remettez en place ou réenclenchez le fusible du transformateur!

- Les modèles avec interrupteur permettent de mettre le carillon en ou hors fonction!
- Ne pas graisser ou huiler le système de frappe!

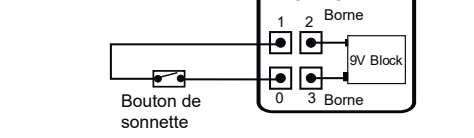
ATTENTION: L’installation doit être effectuée hors tension et par une personne expérimentée. Les règles et recommandations correspondantes doivent être appliquées !

Schéma de branchement: Carillon à 2 tons

Alimentation par transfo



Alimentation par pile



WEEE - Indication des traitements des déchets

Suite aux indications européennes, les déchets électriques et électroniques ne doivent plus être jeter avec les déchets non tirés. Le symbole de la poubelle avec les roues indique l’importance du tri sélectif. Participez vous aussi au respect de l’environnement et faites en sorte que, lorsque vous n’utiliserez plus votre appareil, vous suiviez les indications du traitement des déchets. DIRECTIVE 2012/19/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 4 juillet 2012 relative aux déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE).

EE

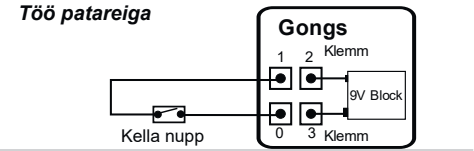
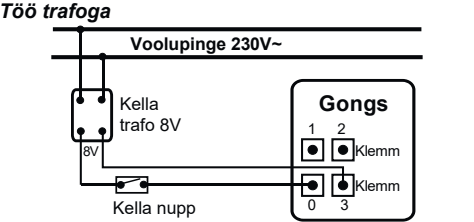
Paigaldusjuhend kahekõlalisele kellale

Ühendamine kella trafoga 8V/1A~

- Lülitage kella trafo kaitsmed välja!
- Võtke kella korpus ettepoole tõmmates maha!
- Paigaldage juhtmed ja kinnitage kella alus koos vertikaalselt asetseva kõlaruauga!
- Ühendage voolujuhtmed vastavalt elektriseemile!
- Kui olemasolev kella trafo on liiga nõrk, kasutage REV Art. 0504191555, 1A!
- Vajutage kate õiget pidi aluse külge!
- Sicherung wieder einschalten!
- Lülitiga mudelite puhul saab kellasignaali sisse või välja lülitada!
- Ärge õlitage kellamehhanismi!

TÄHELEPANU: Paigaldamist tohib teha vaid asjatundja ja väljalülitatud vooluühendusega!

Elektriseem: Kahekõaline kell



Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitleva direktiivi (WEEE) kohane jäätmekä itlusinfo

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei ole enam lubatud euroopa õigusaktide kohaselt viia sorteerimata prügi hulka. Ratastel prügikonteineri sümbol juhib teie tähelepanu asjaolule, et seade on vaja lahuskoguda. Aidake ka teie loodust kaitsta ja kandke selle eest hoolt, et see seade antaks pärast selle kasutamisaja lõppu selleks ettenähtud jäätmete lahuskogumispunkti. EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU 04. juuli 2012. a DIREKTIIV 2012/19/ EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta.

TR

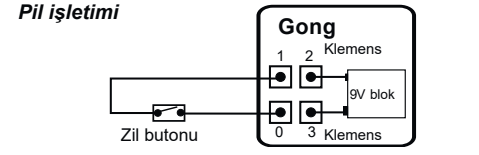
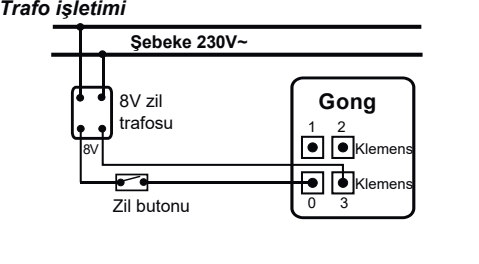
Iki ses tonlu gonglar için montaj talimatı

8V/1A~ zil trafosuna bağlantı

- Zil trafosunun sigortasını kapatın!
- Gong tepesini öne doğru çekerek çıkarın!
- Giriş hatlarını takın ve gongun alt kısmını dikey duran ses tonu demirine tespit edin!
- Hatları bağlantı şemasına uygun olarak bağlayın!
- Eğer mevcut zil trafosu zayıf ise, lütfen REV Ürün No. 0504191555, 1A kullanın!
- Kapağı düzgün konuma getirerek alt parçanın üzerine bastırın!
- Sigortayı tekrar açın!
- Şalterli modellerde gong sinyali şalter ile açılıp kapatılabilir!
- Gong kolunu yağlamayın!

DIKKAT: Kurulum yalnızca gerilimsiz durumdayken bir elektronik uzmanı tarafından gerçekleştirilebilir. İlgili talimatlar dikkate alınmalıdır!

Bağlantı şeması: İki ses tonlu gong



WEEE Tasfiye Uyarısı

Kullanılmış elektrik ve elektronik cihazların Avrupa Yönergeleri uyarınca bundan böyle ayıklanmamış çöplere atılması yasaktır. Tekerek üzerindeki çöp bidonu sembolü, ayrı toplanması gerekliliğine dikkat çekmektedir. Lütfen siz de çevre korumaya, artık kullanmadığınız bu cihazları ayrı toplama yerlerindeki öngörülen sistemlere atarak katkıda bulununuz. Elektrik ve Elektronik Eski Cihazlarla İlgili 04 Temmuz 2012 tarihli AVRUPA PARLAMENTOSU VE KURULUNUN 2012/19/EU YÖNERGESİ.

WEEE - Indication des traitements des déchets Suite aux indications européennes, les déchets électriques et électroniques ne doivent plus être jetés avec les déchets non triés. Le symbole de la poubelle avec les roues indique l’importance du tri sélectif. Participez vous aussi au respect de l’environnement et faites en sorte que, lorsque vous n’utiliserez plus votre appareil, vous suiviez les indications du traitement des déchets. DIRECTIVE 2012/19/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 4 juillet 2012 relative aux déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE).

SI

Navodilo za montažo dvojnega gonga

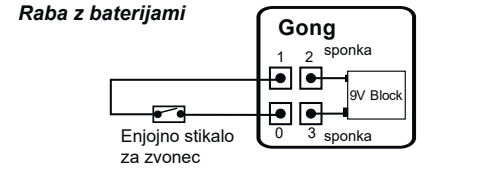
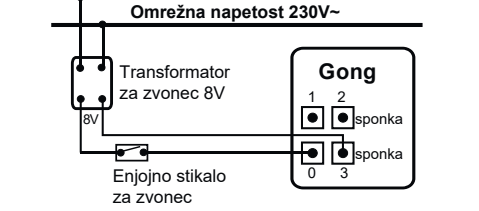
Priključitev na transformator zvonca 8V/1A~

- Izklopite varovalko transformatorja zvonca!
- Odstranite pokrov gonga na sprednji strani!
- Namestite vodnike in pritrdite dno gonga tako, da bodo kovinske zvočne palice v navpični legi!
- Vodnike namestite po shemi!
- Če je obstoječi transformator prešibek, je treba namestiti REV Art. Št. 0504191555, 1A!
- Natisnite pravilno obrnjen pokov na dno!
- Vklopite varovalko!
- Pri modelih, ki imajo stikalo, se lahko signal gonga s pomočjo tega stikala izklopi ali vklopi!
- Ne oljite tolkača gonga!

POZOR: Priključitev sme opraviti le pooblašena oseba kadar je zvonec v breznapetostnem stanju. Upoštevati je treba ustrezne predpise !

Shema priključitve dvojnega gonga

Raba s transformatorjem



WEEE-navodila za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo

V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne električne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesortirane odpadke. Simbol smetnjaka na kolesih prikazuje nujnost ločenega zbiranja odpadkov. Pomagajte tudi vi varovati okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, odložili na za to predvidene sisteme ločevanja odpadkov. DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 4. julija 2012 o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).

NO

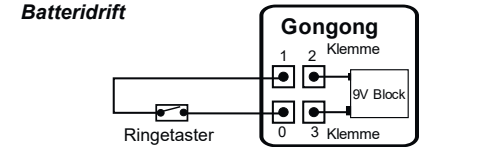
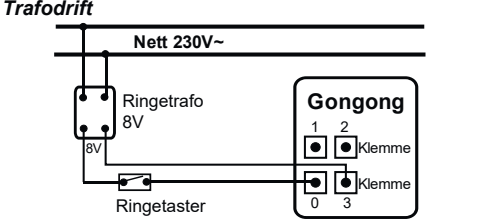
Monteringsanvisning for tvillingklang gongonger

Tilkobling til ringetrafo 8V / 1A~

- Sikringen av ringetrafo må slås av!
- Gongonghetten fjernes forover!
- Tilledningerne føres inn, og gongong-underdelen festes slik at klangjernene står loddrett!
- Ledninger tilkobles ifølge tilkoblingsskjemaet!
- Hvis den eksisterende ringetrafoen er for svak, vennligst bruk REV art. 0504191555, 1A!
- Kapağı düzgün konuma getirerek alt parçanın üzerine bastırın!
- Sigortayı tekrar açın!
- Şalterli modellerde gong sinyali şalter ile açılıp kapatılabilir!
- Gong kolunu yağlamayın!

OBS: Installasjonen må kun utføres av en elektrofagmann når strømmen er koblet ut. De relevante bestemmelsene må overholdes!

Tilkoblingsskjema: tvillinggongong



WEEE-Råd om avfallshåndtering

I henhold til europeiske direktiver må brukte elektriske og elektroniske apparater må ikke lenger kastes sammen med usortert avfall. Symbolet avfallsbøtten på hjul betyr at apparatet må leveres til godkjent miljøstasjon. Vi ber om at også De tar vare på miljøet ved å sørge for at slike apparater leveres til godkjent miljøstasjon når apparatet ikke brukes lenger. EUROPARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU av 04. juli 2012 for utbrukte elektriske og elektroniske apparater.

LV

Instrukcija divu skaņu gongu montāžai

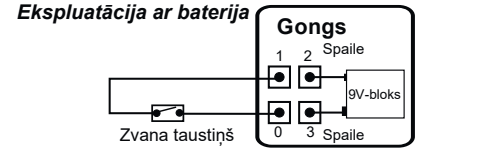
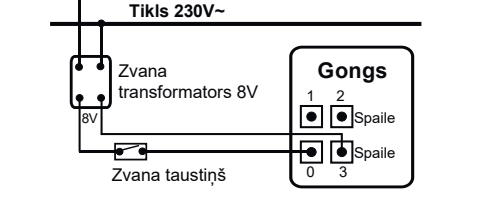
Pieslēgums pie zvana transformatora 8V/1A~

- Izslēdziet zvana transformatora drošinātāju!
- Noņemiet gonga vāku uz priekšu!
- Izdariet savienojumus un nostipriniet gonga apakšējo daļu ar vertikālajiem elementiem!
- Saslēgumus veiciet atbilstoši shēmai!
- Ja esošā zvana transformatora kapacitāte nav pietiekama, lūdzu, izmantojiet REV Art. 0504191555, 1A!
- Iespiediet vāku apakšējā daļā!
- Atkal ieslēdziet drošinātāju!
- Modelijem ar slēdzī gonga signālu var ieslēgt un izslēgt ar slēdža palīdzību!
- Gonga bīdītāju nesmērējiet!

UZMANĪBU: Instalāciju drīkst veikt tikai elektriķis, ja ierīce neatrodas zem sprieguma. Speciālas prasības noteikti jāievēro!

Pieslēgšanas shēma: divu skaņu gongs

Ekspluatācija ar transformatoru



WEEE - Norādījums utilizācijai

Saskaņā ar Eiropas Savienības prasībām elektriskās un elektroniskās ierīces vairs nedrīkst izlietēt kopā ar nešķirotiem atkritumiem. Simbols ar atkritumu konteineri uz ratiem norāda uz atsevišķas utilizācijas nepieciešamību. Piedalieties arī Jūs apkārtējās vides aizsardzībā un parūpējieties par to, lai šī ierīce, ja Jūs to vairs neizmantojat, būtu pienācīgi utilizēta ar tam paredzēto atkritumu šķirošanas sistēmu palīdzību. EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 2012/19/ES (2012. gada 4. jūlijs) par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEĪA).

HU

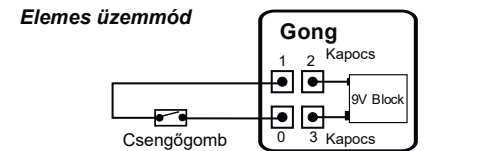
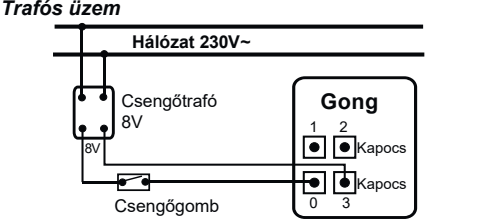
Csatlakoztatási rajz: kétdallamú gong szerelési leírás

Csatlakoztatás csengőtrafóra 8V/1A~

- A csengőtrafó biztosítékát kikapcsoljuk!
- A gong burkát előre irányba levesszük!
- A tápvezetékeket bevezetjük és a gong alsórészt függőlegesen elhelyezkedő hangtesttel rögzítjük!
- A csatlakoztatási rajz szerint csatlakoztatjuk a vezetékeket!
- Ha a meglévő csengőtrafó túl gyenge, kérjük következő használatát: REV cikk-sz. 0504191555, 1A!
- A fedelet megfelelő helyzetben az alsórészre nyomjuk!
- Visszakapcsoljuk a biztosítékot!
- Kapcsolóval ellátott modellek esetén a gonghang a kapcsolóval kapcsolható be vagy ki!
- A gong rúdját nem szabad olajozni!

FIGYELEM: Az installáció csak feszültségmentes állapotban, villamossági szakember által végezhető. A vonatkozó rendelkezéseket figyelembe kell venni!

Csatlakoztatási rajz: kétdallamú csengő



WEEE megsemmisítési útmutatás

Az elhasznált elektromos és elektronikus készüléeket az európai előírások szerint már nem szabad az osztályozatlan hulladékhoz tenni. A kerekeken elhelyezett hulladéktartály szimbóluma a szelektív gyűjtés szükségességére utal. Ön is segítse a környezetvédelmet és gondoskodjon arról, hogy ezeket a készülékeket, ha többé már nem használja, a szelektív gyűjtés erre tervezett rendszereibe teszi. AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2012/19/EU IRÁNYELVE (2012. július 4.) az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól.